

Ciné Brunch

regards d'ailleurs

2024-2025
cinebrunch.ch
rex - fribourg



INFOS

Séances à 11:00 - un dimanche par mois / *Filmbeginn 11 Uhr - an einem Sonntag pro Monat.*

Entrées individuelles aux tarifs habituels / *Einzeleintritte zu den üblichen Tarifen.*

Billetterie online / *Online-Ticketverkauf* www.cinemotion.ch

Abos cinemotion valables / *gültig.*

cinemotion Rex, Pérrolles 5a, Fribourg tél: 026 347 31 50 / www.cinemotion.ch

Gare de Fribourg à 150m / Parking Pérrolles-Centre à 300m

Le brunch proposé après la projection vous est offert grâce au soutien de nos partenaires.

Der Brunch nach der Vorstellung ist dank unseren Partnern im Eintritt inbegriffen.

info@cinebrunch.ch

www.cinebrunch.ch

[@cinebrunch](#) [@cinebrunchfr](#)



REGARDS D'AILLEURS - CULTIVER LES LIENS

Pour sa 28^e saison, le CinéBrunch Regards d'Ailleurs propose une palette variée d'histoires animées par la thématique des liens, liens propres aux relations familiales ou liens à créer pour sortir de la solitude ou d'un enfermement imposé. Les protagonistes des films sélectionnés sont confronté·e·s à la nécessité d'entrevoir la vie sous le signe de la solidarité. Un lien qui nous est précieux, puisque nous fêterons en janvier 2025 la 200^e projection de notre histoire.

Auch in der 28. Saison des CinéBrunch werden wir nicht müde, Ihnen Geschichten zu präsentieren, die Sie hoffentlich berühren werden. Die Hauptfiguren unserer Filme sind auf der Suche nach Glück oder der Wahrheit, sehnen sich nach Freundschaft, Liebe, Verständnis und Vergebung. Und überall eröffnet sich uns der Wert von Verbundenheit und Solidarität.

In dieser Saison können wir unsere 200. Vorführung feiern – Herzlichen Dank für Ihre Treue!



CROSSING ISTANBUL

13 octobre 2024

Fiction de Levan Akin

(Suède/Géorgie/Turquie, 2024, 105 min, VOdf)

Lia, professeure retraitée, est à la recherche de Tekla, sa nièce disparue depuis longtemps de leur petit village en Géorgie. Elle apprend d'Achi, un jeune voisin, que Tekla se trouverait à Istanbul. Lia s'y rend alors avec Achi comme interprète et compagnon de voyage. Dans la métropole trépidante, où l'on vient pour se cacher dans l'incroyable diversité de la population, Lia et Achi partagent, malgré les difficultés, des moments émouvants d'amitié, d'empathie, de tolérance et d'envie de vivre et de laisser-vivre.

Die pensionierte Lehrerin Lia will unbedingt ihre Nichte Tekla, die seit langer Zeit verschwunden ist, wiederfinden. Ihr junger Nachbar Achi berichtet, dass ihre Nichte das kleine Dorf in Georgien für die grosse, frenetische Stadt Istanbul, wo alles möglich ist, verlassen hat. Zusammen mit Achi, der sich von dieser faszinierenden Metropole angezogen fühlt, beginnt Lia ihre Suche. Aber erst mit Hilfe der engagierten Anwältin Evrin können sie sich einen Weg durch Istanbuls Gassen und Hinterhöfe bahnen...



**Documentaire de Ilyas Yourish & Shahrokh Bikaran
(Afghanistan/Belgique/Allemagne/France, 2024, 106 min, VOf)**

Ce coin du monde recèle les plus belles montagnes sur lesquelles s'accrochent des villages où semblent régner la quiétude et la tranquillité de ses habitants. Cet environnement aurait pu permettre à cette famille d'élever ses enfants dans l'insouciance. Malheureusement ce coin du monde se trouve en Afghanistan et la famille dont on parle est Hazara... Ce documentaire témoigne d'un combat quotidien où l'amour et la poésie apportent un peu de douceur.

In den Bergen Afghanistans versucht eine Familie, die der unterdrückten ethnischen Gruppe der Hazaras angehört, den plötzlichen Tod ihrer Tochter Zahra aufzuklären. Diese war zum Studium nach Kabul gegangen. Die Stimme ihrer Schwester Freshta berichtet von den unzähligen Stunden unterwegs sowie den administrativen und technologischen Hürden, um Gerechtigkeit zu erlangen... Bis hin zur Machtübernahme der Taliban. Ein bewegender, aber auch poetischer Film, der Einblick in die Komplexität des Landes gibt.



MY FAVOURITE CAKE

15 décembre 2024

Fiction de Behtash Sanaeeha & Maryam Moghaddam
(Iran, 2024, 97 min, VOdf)

Mahin, veuve de 70 ans, mène une vie tranquille dans sa belle maison au jardin parfumé de jasmin et d'épices. Elle décide cependant de sortir de son quotidien et d'écouter ses aspirations et ses envies. Et peut-être même de donner une nouvelle chance à la vie amoureuse. Elle redécouvre les endroits qu'elle aime à Téhéran et les subtiles possibilités de se libérer des contraintes d'un régime autoritaire. Lors d'une de ses sorties, elle fait une rencontre surprenante, avec qui elle décide de partager son gâteau préféré.

Seit ihre Tochter nach Europa emigriert ist, lebt die 70-jährige Witwe Mahin alleine in Teheran. Nach einem Nachmittag mit ihren Freundinnen beschließt sie, der Liebe nochmals eine Chance zu geben. Unverhofft trifft sie bei ihrer Suche auf den Taxifahrer Faramarz. Aus dieser zufälligen Begegnung wird eine ebenso überraschende wie unvergessliche Nacht. Der Film erzählt nicht nur von der Liebe, sondern auch von den Möglichkeiten, sich gegen das autoritäre Regime des Irans zu emanzipieren.



LA MÈRE DE TOUS LES MENSONGES

12 janvier 2025

Documentaire de Asmae El Moudir

(Maroc/Qatar/Arabie Séoudite/Egypte, 2023, 96 min, VOf)

Cinéaste marocaine, Asmae n'a qu'une seule photo de son enfance, et encore, elle est persuadée qu'il ne s'agit pas vraiment d'elle. Déterminée à démêler mensonges et vérités, elle décide de faire parler les membres de sa famille en les faisant rejouer leur propre histoire. Grâce à une maquette du quartier de son enfance et à des figurines représentant ses proches, elle parvient à libérer la parole... Une exploration aussi minutieuse qu'émouvante des non-dits familiaux et des blessures de tout un peuple.

Die junge Filmemacherin Asmae El Moudir versucht, die Lügen zu entwirren, die ihre Familie umgeben. Was geschah wirklich in dieser Nacht im Jahr 1981, als Unruhen ihr Quartier in Casablanca erschütterten? Mit ihrem Vater bildet sie ihre damalige Strasse als Modell nach. Mit Figuren nach dem Ebenbild jedes einzelnen Bewohners spielt sie die Ereignisse dieser Nacht nach und kommt so der zentralen Rolle der Grossmutter auf die Spur. Eine Suche nach Wahrheit, die niemanden unberührt lässt.



CROSSING ISTANBUL

13 octobre 2024

Fiction de Levan Akin
(Suède/Géorgie/Turquie, 2024, 105 min, VOf)

KAMAY

10 novembre 2024

Documentaire de Ilyas Yourish & Shahrokh Bikaran
(Afghanistan/Belgique/Allemagne/France, 2024, 106 min, VOf)

MY FAVOURITE CAKE

15 décembre 2024

Fiction de Behtash Sanaeeha & Maryam Moghaddam
(Iran, 2024, 97 min, VOf)

LA MÈRE DE TOUS LES MENSONGES

12 janvier 2025

Documentaire de Asmae El Moudir
(Maroc/Qatar/Arabie Séoudite/Egypte, 2023, 96 min, VOf)

DIDY

9 février 2025

Documentaire de Gaël Kamilindi & François-Xavier Destors
(France/Rwanda/Suisse), 2024, 85 min, VOf)

THE BURDENED

16 mars 2025

Fiction de Amr Gamal
(Yémen, 2024, 91 min, VOf)

TEHACHAPI

13 avril 2025

Documentaire de JR
(France/USA, 2024, 92 min, VOf)

FREMONT

4 mai 2025

Fiction de Babak Jalali
(USA, 2023, 91 min, VOf)

Ciné Brunch
regards d'ailleurs

2024-2025

Séances à 11:00 - Filmbeginn 11 Uhr - cinemotion Rex - Fribourg

cinebrunch.ch

DIDY

9 février 2025

Documentaire de Gaël Kamilindi & François-Xavier Destors (France/Rwanda/Suisse), 2024, 85 min, VOdf

Trente ans après sa disparition, que reste-t-il de la mémoire d'une mère qu'un fils n'a pas eu le temps de connaître? Gaël n'avait que cinq ans lorsque sa mère Didy est morte. Les souvenirs de sa présence se sont perdus dans la fureur des guerres civiles, du génocide et du sida qui ont ravagé le Burundi et le Rwanda et précipité l'exil du fils vers la Suisse. Aujourd'hui, il se risque à rouvrir les pages de son histoire familiale en partant à la rencontre de celles et ceux qui ont connu Didy, chacun en possédant un fragment.

«Didy ist überall», sagt Gaël Kamilindi zu Beginn seines Films. Doch eigentlich ist da nur eine riesige Leere. Um diese zu füllen, reist Gaël in Begleitung von François-Xavier Destors nach Ruanda und geht auf die Suche nach Spuren seiner Mutter Didy, die starb, als er fünf Jahre alt war. Erschütternde Archivaufnahmen treten in einen Dialog mit den Erinnerungen der Überlebenden und zeichnen das Porträt dieser Frau – und auch eines Ruanda, wie man es kaum kennt. Die Trauerarbeit beginnt.



THE BURDENED (Al Murhaqoon)

16 mars 2025

Fiction de Amr Gamal

(Yémen, 2024, 91 min, VOdf)

Isra'a et Ahmed vivent avec leurs trois enfants à Aden, une ville du Yémen. Leur existence est marquée par la pauvreté, les pannes de courant et les pénuries d'eau. Lorsque Isra'a tombe enceinte, le couple décide de mettre fin à cette grossesse, ne pouvant pas se permettre d'avoir une quatrième bouche à nourrir. Ils tentent de trouver le soutien d'un médecin mais ils se heurtent à l'incompréhension dans un pays qui n'autorise l'avortement qu'en cas de danger pour la santé.

Isra'a und Ahmed leben mit ihren drei Kindern in der alten Hafenstadt Aden im Süden des Jemen. Als Isra'a unerwartet schwanger wird, gerät das Paar in eine Krise. Beide wissen, dass sie sich ein weiteres Kind nicht leisten können, und möchten daher die Schwangerschaft abbrechen. Abtreibungen sind im Jemen aber nur dann erlaubt, wenn die Gesundheit der Frau in Gefahr ist. Unaufgereggt und ohne Pathos erzählt, begleitet der Film das Paar auf seiner Odyssee auf der Suche nach einer Lösung.



TEHACHAPI

13 avril 2025

Documentaire de JR

(France/USA, 2024, 92 min, VOf)

Au coeur d'une prison des plus violentes des Etats-Unis, l'artiste JR s'installe et réalise avec des détenus une fresque géante. Certains prisonniers purgent des peines à perpétuité pour des crimes commis alors qu'ils n'étaient que mineurs. Vue du ciel, au-delà des murs de l'enceinte, leur fresque diffuse le message d'une envie de liberté et d'une volonté de rédemption. Un projet hors norme qui abat les murs et va ainsi à la rencontre d'hommes qui n'aspirent qu'à vivre et s'affranchir d'un destin macabre.

Im Hochsicherheitstrakt Tehachapi in Kalifornien verbüßen manche Häftlinge ihre lebenslange Haftstrafe für Verbrechen, die sie als Minderjährige begangen haben. Im Oktober 2019 erhält der französische Künstler JR die Erlaubnis, dort sein neues Werk mithilfe der Gefangenen zu kreieren. Durch sein Wandmalereiprojekt übermittelt JR die Porträts und Geschichten dieser Männer und bietet einen anderen Blick auf das Gefängnismilieu, das wir so gut zu kennen glauben.



FREMONT

4 mai 2025

Fiction de Babak Jalali
(USA, 2023, 91 min, VOdf)

Donya a 20 ans et habite à Fremont en Californie, dans un immeuble réunissant plusieurs familles qui ont quitté l'Afghanistan. Ayant travaillé comme interprète pour les Américains, elle a fui Kaboul et se sent coupable vis-à-vis de celles et ceux qui n'ont pas pu partir. Elle travaille maintenant dans une fabrique de «fortune cookies». Donya souffre de solitude mais elle est patiente et prête à consulter un psy. Et un jour, elle décide de laisser agir la chance en glissant un message d'amour dans un cookie.

Wo besser nach dem Glück suchen als in einer Glückskekse-Fabrik? Donya hat als Übersetzerin in ihrer afghanischen Heimat für die US-Regierung gearbeitet und konnte sich im letzten Moment absetzen. Jetzt lebt sie im kalifornischen Fremont, arbeitet in der erwähnten Fabrik und versucht, mit ihrer Vergangenheit zurechtzukommen. Als sie zur Glückskekse-Weisheitenschreiberin befördert wird, ändert sich ihre Routine, und damit auch die ihrer Umgebung. Ein zärtliches Portrait in lakonischem Schwarz-Weiss.



INFOS & BILLETTERIE ONLINE

Simplifiez-vous la vie...
Achetez vos billets online!
Kaufen Sie Ihre Tickets
ganz einfach online!

www.cinemotion.ch

NEWSLETTER

Vous désirez recevoir notre newsletter?
Envoyez simplement vos coordonnées,
mention «newsletter»!

*Um regelmäßig unseren Newsletter
per Mail zu erhalten, senden Sie einfach
eine E-Mail, Vermerk «Newsletter»!*

info@cinebrunch.ch

LA LIBERTÉ.

**fil rouge
du canton.**



Le saviez-vous ?

Depuis plus de 150 ans, *La Liberté* vibre aux événements sportifs, économiques et culturels de la région. En les soutenant activement sur place, dans ses pages et dans son cœur.

Partenaire du Ciné Brunch.

LA LIBERTÉ

tout ce qui nous lie.

REMERCIEMENTS – DANKE

Cette 28^{ème} saison de Regards d’Ailleurs a pu être organisée grâce au soutien de:



GLOBETROTTER
Travel Service

LA LIBERTÉ

Cinemotion
Vivez le vrai cinéma



Nous remercions également
nos fidèles fournisseurs:
*Wir bedanken uns auch bei
unseren treuen Lieferanten:*

La Boucherie Papaux
La Boulangerie Saudan
La Cantina del Mulino
Le Comptoir des thés
La Fromagerie L'Artizan

Impression / Druck
Cric Print, Marly



Vous aimez consommer local.
Faites-le aussi avec votre banque.



**Banque Cantonale
de Fribourg**

bcf.ch

simplement ouvert

GLOBETROTTER

En route pour le Japon



«Planifions ensemble ton prochain voyage.»

Irmscha Lüthi

Conseillère de voyages à Fribourg

Prendre un rendez-vous:
[» globetrotter.ch/fr](http://globetrotter.ch/fr)

